



# Elek Krónika

XII. évfolyam 7. szám (139. lapszám)

Elek Város közeleti lapja

2008. július 30.

## A IX. Világtalálkozó elé ...



**Kedves vendégeink – határon innen és túl, kedves Eleki lakosok!**

Elek Város Önkormányzata nevében tisztelettel és szeretettel köszöntöm Önöket az Elekiek IX. Világtalálkozója alkalmából. Őszinte

örömről szolgál, hogy az 1994-től kétfévente megrendezésre kerülő világtalálkozó olyan hagyománnyá vált, amely egyre több hazai, és határon túli érdeklődőt vonz városunkba. A 2008-as találkozóhoz több szempontból is nagy jelentősége van – a világtalálkozó IX alkalommal kerül megrendezésre – Elek Város 12. születésnapját ünnepeljük! Az viszont szomorú, de történelmünk egyik legszomorúbb eseményére is emlékeznünk kell, a németek kiűzésének 62. évfordulójára. Elek város minden vendégszerető polgárának igen nagy megtiszteltetés, hogy ilyen sokan és sokfelől jelezték érkezésüket e jeles napokra. A szervezés hónapokkal ezelőtt elkezdődött. Sok-sok személyes beszélgetés, szervezés előzte meg az augusztus 1-én kezdődő és három napig tartó találkozót. A közelben és távolban lakó – szívükben mindig Elekiek - nem felejtették el az elmúlt években, hogy a szülőföld hazavárja Őket.

Mi Elekiek büszkék vagyunk, büszkék vagyunk Önökre, mert jelenlétükkel kifejezik szülőföldjük iránt érzett szeretetüket, pedig az élet történései elsodorták Önöket különböző távolságokra. Szívükben még mindig Őrzik a faluszél, az aprócska házak emlékét melyekben rokonok, ismerősök laktak és laknak, a tanyavilágot, a templomtornyot, mely már messziről idecsalogtatja az ide érkező vendégeket. Kedves vendégeink, e csodálatos napokon és a virágos utcák kövein sétálva megfigyelhetik, hogy mennyit fejlődött, változott, szépült városunk. Elek város közössége minden megtesz a település fejlődéséért, sokasodásáért!

**Tisztelt Eleki lakosok! Kedves Vendégeink!**

Bízunk benne, hogy minden városlakó és vendég megtalálja a neki legjobban tetsző programot és örömeiket lelik a világtalálkozó rendezvényeiben. Hisszük, hogy ez a találkozás feleleveníti a régi szép emlékeket és újabb barátságok születnek a családok között.

**Elek város Önkormányzata és a szervezők nevében mindenkinek nagyon jó szórakozást, kikapcsolódást és szép napokat kívánok városunkban!**

**Puhár László  
polgármestere**

## Játszóteravatás

Augusztus 27-én 10 órakor került sor a kétegyházi úti játszótér hivatalos átadására. A játszótér Elek város önkormányzata építette újjá az unio-s előírásoknak megfelelően. Az ünnepségen Puhár László polgármester sok örömet kívánt a gyermekek-



nek a játszótér használatához. Azt is elmondta, hogy a játszótér minden nap 9-21 óráig várja kis látogatóit. A szalag átvágása után a gyermekek birtokba vették a játszótérrel.



**Árgyelán Erzsébet**

## VIII. Gyermektábor 2008.

Július utolsó két hetében gyermekzsivajtól volt hangos a Reibel Mihály Művelődési Központ, hiszen immár nyolcadik alkalommal került megrendezésre a művelődési központ méltán népszerű rendezvénye, a napközis gyermektábor. A tábort ismét nagy érdeklődés előzte meg, tudtuk meg Árgyelán György igazgatótól, aki azt is elmondta,



hogy az idei évben közel 60 6-14 éves korú gyermek vett részt a két hetes programban. A gyermekek az idén is sok érdekes játékban és vetélkedőben vehettek részt. A két hét alatt lehetőségük nyílt arra, hogy megismerjék a városban élő nemzetiségek szokásait, jellegzetességeit. Ezenkívül sok érdekes kézműves tudományt is elsajátíthattak: batikolás, gyöngyfüzés, nemezelés. A legnépszerűbb programok egyike a biciklitúra volt, aminek lebonyolítását az eleki rendőrőrs segítette. Ennek keretében a táborlakók meglátogatták a kétegyházi román tájházat, az ortodox templomot, és a művelődési házat. Az idei táborban is sor került egy hosszabb kirándulásra. Az úti cél a romániai Mácsa település volt, ahol a gyerekek meglátogattak egy arborétumot, egy botanikus múzeumot, valamint sétálhattak a mácsai kastély kertjében. De mi tagadás a legizgalmasabb mozzanatot számukra maga az utazás volt. Az idei évben sem maradhatott ki a gyermekek körében oly népszerű „Szellemkastély”, ahol a „félelmetes” szörnyek mindhiába próbálták megijeszteni a „bátor” táborlakókat. Az idei programot színesítette, hogy a gyermekek ismerkedhettek a szlovák és román gasztronómiával. Ebben a szervezők segítségére volt Mucsiné Eta néni, Ficzere Istvánné valamint Kalsó Mihályné, akik nudlival és túrós lángossal kedveskedtek a gyerekeknek. A tábor ideje alatt egy egész napot töltött a gyerekek között a németországi Klarissa Klemm selyemfestő is, akitől a táborlakók a selyemfestés fortélyait sajátíthattak el.

**Ifj. Árgyelán György**

**IX. VILÁGTALÁLKOZÓ AUGUSZTUS 1-3.**

## „Az Elekiek Világtalálkozóján még Román Batyus bál nem volt”

Kezdi büszkén beszámolóját, Hotya Péter, a Román Kisebbségi Önkormányzat képviselője.

- A batyus bálaknak, vagy fél évszázados hagyományai vannak. Régen ugyanis minden alkalommal más háznál tartották ezeket a vidám táncos összejöveteleket, amelyeknek szép hagyománya évente megrendezett bálókká nőtte ki magát. Az idei világtalálkozón, pénteken este hét órakor csapnak mulatságot, batyusát, a Román Általános Iskola Tornatermében, amelyre szeretettel várunk mindenkit! Lesz eredeti táncház is az iskolában, Gál László és Gera Kriszta vezetésével, ahol eltáncolják majd, többek között, az eleki jockot, amely olyan ismert román tánc, hogy szinte a világ minden sarkában hallottak róla, Kanadától-Japánig. Ne felejtsem el megemlíteni a péntek délelőtti táncoktatást a Dr. Mester György Általános Iskola tornatermében, ahol Eleki sváb és román táncagyományokból lehet tanulni. Természetesen ott leszünk szombaton reggel ki-

lenckor a „nemzetek Gasztronómiája” főzőversenyen a művelődési központban a felújított kemencénél, hiszen a Magyarországi Románok Gasztronómiai Egyesületének közreműködésével hagyományos népi süteményeket készítünk majd.

Vasárnap délután a folklór délután a Román Hagyományörzők táncsoportja is fellép. Nagy öröm, úgy gondolom az ideiglenes határnyitás Elek és Otlaka között szombaton és vasárnap reggel 8 és este húsz óra között. Három romániai településsel tartunk szoros kapcsolatot: Otlaka, Faget és Borossebes, amelyek küldötteire feltétlenül számítunk, de vendégeket várunk Máramaros szigetről és más helységekből is

Hotya Péter azzal fejezi be mondandóját, hogy izgatottan készülnek a találkozóra és a tervezett bőséges program-sorozatra., amelyben a román hagyományokat is figyelembe véve szeretnék kivenni részüket

**Huszár Gabriella**

## Az eleki szlovák kisebbség is készül a Világtalálkozóra

A 2002-ben alakult Eleki Szlovák Kisebbségi Önkormányzat, még ugyancsak „fiatalnak” tekinthető. „Szárnybontogatásra”, a szlovák hagyományok és kultúra megismertetésére kiváló alkalom a Világtalálkozó. Arra a kérdésre, hogy a három nap eseményei között, hol találkozhatunk szlovák vonatkozású programokkal, Ficzer Istvánné a Szlovák Kisebbségi Önkormányzat képviselője válaszol.

-Elsősorban a Lajta Néptáncgyűttest szeretném megemlíteni, akik Mosonmagyaróvárról jönnek, hogy a vasárnapi folklór délutánon szlovák táncokat is bemutassanak. Két évvel ezelőtt, már meghívtuk őket, nagy sikerrel szerepeltek. Várjuk a Cabacsüdi Hagyományörző Szlovák Nép-

dalkört és Citera Zenekart, akik ismertebbé tehetik a szlovák kultúrát az Elekre látogatók és az itt élők között. Természetesen indulunk a városi főzőversenyen, ahol valószínűleg kiszely levest főzünk, de elképzelhető a sztrapacska is, a sütőversenyre túrós fánkocskákkal nevezünk be. Reményeim szerint, a szlovák kisebbség is hozzájárul a IX. Világtalálkozó színesebbé tételéhez.

**Huszár Gabriella**

## Mit jelent Önnek a Világtalálkozó?

Immár IX. alkalommal kerül megrendezésre városunkban az Elekiek Világtalálkozója. Mivel nagy esemény ez a településen, megkérdeztem néhány Elekit, mi a véleménye az előttünk álló rendezvényről, várja-e, mit jelent számára ez a két évente megrendezésre kerülő találkozó? Íme néhány vélemény, válasz, melyeket most megosztok Önökkel:

- *Hack Antalné:* „Én itt nőttem fel Eleken a Singer-tanyán és így kötődök a németekhez, a férjem is német. Várom a találkozót, mert régi-régi ismerősökkel találkozom ilyenkor. Míg tudtunk és egészségesek is voltunk, elmentünk a rendezvényekre, főleg a sváb bálakra. Szerves résztvevője vagyok a Leimen Házban összeállított kézimunka-kiállításnak, ahol a gobelin-képeim kerülnek bemutatásra. Az idén is szerepelek hat munkámmal.”

- *Morár Antal:* „Felelős nemzetiességű családba születtem, mivel Édesanyám részéről teljesen német származású, Édesapám részéről, pedig román származású vagyok. Édesanyám részéről a teljes családot kiűzték, ő egyedül maradt itthon, mert hozzáment apukámhoz. Rokonaink – miután ezt már lehetett, - rendszeresen látogattak bennünket. 1991-ben kispárosként kimentem egy német-magyar megállapodás alapján, Németországba. Az ottlétem alatt, főleg hét végeken, gyakran felkerestem kint élő rokonaimat, akik szívesen fogadtak. Mindig kötődtem a gyökereimhez, és ezért találkoztam az összes rokonommal odakint. Nagyon örülök, hogy van ez a Világtalálkozó, mert lehetőség nyílik arra, hogy találkozhassanak itt azok a rokonok, akiket a sors

egymástól távol vetett. Ezen a három napon együtt örülhetnek a rég nem látott rokonok, ismerősök egymásnak és ez engem is boldogsággal tölt el.”

- *Drágos József:* „Nekem sokat jelent ez az ünnep, mert a felszabadulás előtt minden eleki cigánynak a német családok adtak munkát és megélhetést. Úgy érzem, hogy a cigányok és a németek között soha nem volt etnikai feszültség. Egyébként az én feleségem is sváb családból származik.”

- *Szalontai Ferencné:* „Várom a találkozót, ismerősök is jönnek, nálam is többször laktak Németországból. Ma már nem jönnek, mert már nem élnek, a gyerekeik, pedig nem kötődnek Elekhez. A bevonulástól kezdve nézem a műsort, akkor látjuk, hogy ki jött haza. A város nagy ünnepe, ahol minden korosztály megtalálja a szórakozását. A kiállításokat mindenütt megnézem és főleg az ünnepet bezáró tűzijátékot várom. Kellemes kikapcsolódást jelent ez a találkozó számomra.”

- *Purecse Józsefné:* „Az én szememben a város legnagyobb rendezvénye az Elekiek Világtalálkozója. Ez az összejövetel, találkozó, az egész város ünnepe lett. Mikor 1990-ben először megrendezésre került, még senki nem gondolta, hogy ilyen szép hagyomány lesz belőle. A családommal már a bevonulástól kezdve, egész vasárnap estig végigkövetjük, megnézzük a színesebbnél-színesebb, és magas színvonalú műsorokat. Az a jó benne, hogy kicsinek és nagyoknak találunk, az érdeklődési körének megfelelő szórakozást. Mi biztosan ott leszünk az idei Világtalálkozón is!”

**Nádor Mária**

Fillanatképek a VIII. Gyermektábor életéből.



## Búcsú Eleken és Leimenben

Sarlós Boldogasszony napja, július 2-ra esik. Ezen a napon többféle tartanak templombúcsúkat, így Eleken is, mivel a római katolikus templom védőszentje Sarlós Boldogasszony. A város címerében is megjelenik ez a női alak, kezében a sarlót és búzaköteget tartva. Az idén július első vasárnapja, július 6-ra esett, így ekkor volt az eleki búcsú. Az Elekről kiűzött német ajkúak Leimen városában és környékén találtak új otthonra. Ez az ünnepi alkalom egy kedves lehetőség arra, hogy egymással találkozhassanak, beszélgethessenek, és egyáltalán lássák egymást. Eleki kötődésüket igazolja az is, hogy ugyanazon a napon tartják a búcsút, mint az elekiek, az idén már a 63. alkalommal, július 5-6-án. A meghívót az Eleker Heimatkomitee küldte.

Az idén Pluhár László polgármester úr képviselte Elek városát. Ugyanakkor meghívó érkezett Almáskamarásra is, így ők is együtt ünnepelhettek az elekiekkel. Az összejövetel hivatalos része szombaton kezdődött, mely alkalommal elsőként Elek város első embere négy szemközti beszélgetésen vett részt Leimen város polgármesterével, Bruno Zauerzapf úrral. Itt a két település kapcsolatának továbbfejlesztési lehetőségeiről volt szó. A szombati napot vacsora zárta, ahol az eleki és az almáskamarási delegáció vett részt. A program vasárnap folytatódott. Délelőtt 10 órakor a temetőben megkoszorúzták az eleki és az almáskamarási kiűzöttek tiszteletére felállított emlékhelyet, majd szent misén vettek részt a St. Ilgen templomban, ahol a helyi plébános úr celebrálta a misét. A program a délutáni órákban folytatódott a hatalmas, több száz embert befogadó, sportszarnokban. Itt lehetőség nyílt arra, hogy a meghívott vendégek átadhassák köszöntésüket. Pluhár László polgármester úr is szót kért. Beszédéből ollózza: „Ha Önök között vagyok, akkor mindig látok régi ismerősöket, akikkel itt vagy Eleken már több alkalommal találkoztam. De örülök annak is, hogy mindig látok új arcokat is, és sokat a fiatalabb generáció soraiból, ami bizonyítja azt, hogy a gyermekek és unokák is érdeklődnek elődeik hazája iránt. És ezt nagyon fontosnak tartom, ez lehet ugyanis a garancia arra, hogy a kiűzetést követő évtizedekben a kiűzöttek által, a nehéz körülmények közepette is fenntartott kapcsolatok, a jövőben is fennmaradnak. Arra kérem Önöket, hogy lehetőségeikhez mérten szorgalmazzák ezt. Amikor Leimenben vagyok, mindig felhasználom az alkalmat arra, hogy régi hazájuk, Elek aktuális helyzetéről beszámoljak, és most is ezt szeretném tenni. Gerolzhofen várossal hosszú évekre visszanyúló kapcsolata van Eleknek. Ezen kapcsolatok keretében pontosan 20 évvel ezelőtt, barátsági megállapodást kötött Elek és Gerolzhofen. Az Elekiek VIII. Világtalálkozója alkalmából, amikor Gerolzhofen város delegációja Eleken járt, az akkori polgármesterrel, Hartmut Brauer úrral egyeztetünk a kapcsolatok elmélyítésének lehetőségéről. Időközben Gerolzhofenben helyhatósági választásokat tartottak, és ezt követően Irmgard Krammer polgármester aszszonnyal is jó kapcsolatokat sikerült kialakítanunk. Ezeket, a kapcsolatokat az Eleker Heimatkomitee is támogatta az elmúlt évtizedekben. Az utolsó lendületet a Kulturkreis Elek adta meg egy évvel ezelőtt, és a két város képviselő-testülete 2007. második felében határozatot hozott a Gerolzhofen és Elek közötti testvér-települési megállapodás megkötéséről. A testvér-települési oklevelet ünnepélyes keretek között, ez év május 18-án írtuk alá Gerolzhofenben, a második

aláírásra Eleken, az elekiek IX. Világtalálkozója keretében kerül sor. Az ünnepélyes aláírásra egy nagyobb delegáció utazott Elekről Gerolzhofenbe, ahol a vendéglátók egy csodálatos, három napos programot állítottak össze. Az ünnepi program keretében az eleki német közösség kezdeményezésére emléktáblát lepleztünk le, Dr. Csepregi Imre plébános tiszteletére. Beszédemben már utaltam az Elekiek IX. Világtalálkozója.

Ez az ünnepi program ebben az évben, immár hagyományos módon, augusztus első hét végén kerül megrendezésre, augusztus 1-2-3-án. Arra törekszünk, hogy ismét egy szép programot állítsunk össze, mind a megszokott hagyományos elemekkel, mind pedig új programokkal. A programok középpontjában a Gerolzhofen és Elek közötti testvér-települési oklevél eleki aláírása, emellett pedig Dr. Csepregi Imre plébános áll, aki 81 évvel ezelőtt vette fel az első kapcsolatokat Gerolzhofennel, ottani látogatása keretében. Egy évvel ezelőtt, amikor itt voltam, megköszöntem Önöknek, hogy olyan nagy számban látogattak Elekre az Elekiek VIII. Világtalálkozója alkalmából. Most programfüzetet hoztam magammal a IX. Világtalálkozóra, és ezúton szeretnék minden jelenlévőt meghívni Elekre. Szeretném meg felhasználni az alkalmat arra, hogy egy további, a város életében nagyon fontos kezdeményezésről beszéljek. Az Elek jelképévé vált templombelső felújítása már egy évek, évtizedek óta húzódozó törekvés. Önök is már sokat adományoztak a templom számára, ezen gyűjtések kezdeményezője Josef Schneider úr volt. Neki és minden adományozónak szeretnék köszönetet mondani. Az eleki katolikus egyházközség és a püspökség anyagi eszközeinek,



Világtalálkozója. Ez az ünnepi program ebben az évben, immár hagyományos módon, augusztus első hét végén kerül megrendezésre, augusztus 1-2-3-án. Arra törekszünk, hogy ismét egy szép programot állítsunk össze, mind a megszokott hagyományos elemekkel, mind pedig új programokkal. A programok középpontjában a Gerolzhofen és Elek közötti testvér-települési oklevél eleki aláírása, emellett pedig Dr. Csepregi Imre plébános áll, aki 81 évvel ezelőtt vette fel az első kapcsolatokat Gerolzhofennel, ottani látogatása keretében. Egy évvel ezelőtt, amikor itt voltam, megköszöntem Önöknek, hogy olyan nagy számban látogattak Elekre az Elekiek VIII. Világtalálkozója alkalmából. Most programfüzetet hoztam magammal a IX. Világtalálkozóra, és ezúton szeretnék minden jelenlévőt meghívni Elekre. Szeretném meg felhasználni az alkalmat arra, hogy egy további, a város életében nagyon fontos kezdeményezésről beszéljek. Az Elek jelképévé vált templombelső felújítása már egy évek, évtizedek óta húzódozó törekvés. Önök is már sokat adományoztak a templom számára, ezen gyűjtések kezdeményezője Josef Schneider úr volt. Neki és minden adományozónak szeretnék köszönetet mondani. Az eleki katolikus egyházközség és a püspökség anyagi eszközeinek,

az elűzött elekiek és Elek város lakói adományainak, valamint Elek Város Önkormányzata 2 millió Ft-os felajánlásának segítségével, még ebben az évben megindulhat a templombelső felújítása. 2010-ben, amikor az Elekiek X. Világtalálkozóját rendezzük, reményeink szerint felszentelhető lesz e belülről felújított templom. A külső felújítás is esedékessé vált, ennek, valamint a templomot körülvevő térnek a felújítása érdekében Elek város és az egyházközség együttműködésében pályázatokat nyújtunk be, amelyeknek a sikerében bizakodunk. Még egyszer köszönöm a meghívást és kívánok Önöknek a délután és este folyamán jó szórakozást.”

Polgármester úr a beszéde után szétosztotta a jelenlévőknek az Eleki Németek Egyesületének édesség-ajándékát. Az ünnepséget Reisz György, az eleki Német Kisebbségi Önkormányzat képviselője és felesége is megtisztelte. Ez a meghívás ismét jó alkalom volt arra, hogy a 2 település között kialakított testvér-települési kapcsolat még mélyebben erősödjön.

Nádor Mária

## Kommentár nélkül...

„Haza a nyelvünk, a tájszólásunk, amelyeket használunk, amit először anyánk szájából hallottunk.

Haza, a kellemes dal, amit fiataként énekeltünk, amiért lelkesedtünk, gyakran anélkül, hogy értettük volna a jelentését.

Haza, az emlékezet, ami a korai gyermekorból jön, és az angyalokhoz hasonlóan elkísér minket egész életünk végéig.

Haza a falu, a város, az ország, ahol ismerjük az utat, a ösvényt, s minden utcát, teret, a templomot, házat, és bánatosak vagyunk, ha ezekből valami is elvész.”

Forrás: Joschi Ament: Unsere Heimat Elek .Sinsheim, 2008. 65 p.

## Hogyan készülnek a németek a Világtalálkozóra?

Ez a találkozó, amely már a IX. alkalommal kerül megrendezésre Eleken, nagyon fontos esemény a kiüzött és az ilyenkor visszatérő németek számára. Ezért megkérdeztem elsőként Niedermayer Ernőt, aki a Német Kisebbségi Önkormányzat elnöke, mondja el, mivel készülnek a találkozóra? Elnök úr az alábbiakról tájékoztatott: „Mivel a temetőben lévő kápolna külső része nagyon tönkrement, a kisebbségi önkormányzat anyagi segítséget nyújtott ahhoz, hogy a kőműves csoport a találkozóra rendbe hozza ezt az épületet. Tiszta, esztétikus legyen, mire a temetői megemlékezésre is sor kerül. A kápolnához kötődik az emléktábla elhelyezése is, magyar és német nyelven. A tábla az 1928. február 28-án elhunyt Niedermayer Lujza szerzetes nővérnek kíván emléket állítani. Ő végrendeletében a családi örökségét az eleki római katolikus egyháznak adományozta, azzal a céllal, hogy a temetői kápolna megépüljön. A két táblát Corvus-Kora Róbert készíti el. A táblák leleplezési ünnepségére vasárnap/ aug.3-án/ délelőtt

kerül sor. Természetesen a koszorúzási ünnepségeken is részt veszünk. Lehetőségeinkhez mérten anyagilag támogattuk az ifjúsági német táncsoport ruhaanyag-vásárlását is. Szeretnénk, ha elegáns és izléses felépítési ruhákban mutatnák be táncukat és ezzel is megtisztelnék az őket megnéző vendégeket.” Kíváncsi voltam, hogy az Eleki Németek Egyesülete mivel készül erre a két évente visszatérő ünnepre? Szilbereisz Józsefné elnök asszony készségesen tájékoztatott a következőkről: „Nagyon fontosnak tartottuk, hogy tiszta, szép ház fogadja az idelátogatókat. Ezért meszelési munkálatok folytak a Leimen Házban. A folyosón és a kapu alatt eltűntek a beázási foltok, és tiszta lett a hátsó színelv, ahol a vendégek fogadása zajlik. Esztétikusan megújult a ház utca felőli része is. A festési munkálatok Pucse József festő keze munkáját dicsérik.

Ezután már csak a takarítási munkák vannak hátra. A Világtalálkozó tiszteletére festménykiállítás szervezünk. Gergelyné Szóts Erzsébet festőművész képeiben gyönyörködhetnek az

érdeklődők, de az ügyes kezűek kézimunkáit is megcsodálhatják vendégeink. A Leimen Házat szombaton és vasárnap tekinthetik meg a látogatók 10-17 óráig. A nemrég megalakult fűvöszenekar is szerepel a programban: térzenét játszanak és fellépnek a szombat esti sváb bálon is. Ekkor az ifjúsági német táncsoport is szerepel. Az áprilisban újonnan alakult énekkar is közreműködik a német nyelvű misén és a kiüzetési emlékhelynél rendezendő megemlékező műsorban. Megvendégeljük a Leimen Házba látogatókat, és szükség szerint bemutatjuk a tájszobák régiségeit, berendezéseit. Mindenkit nagy szeretettel hívunk és várunk a felújított szép, tiszta közösségi házunkba.”

Szívből kívánom, hogy a színes programok sikerüljenek és az Eleki Németek Egyesületének csoportjai eredményesen szerepeljenek, ezzel is emelve a Világtalálkozó színvonalát. Vigyék el hírünket mindenhová, ahová majd hazaérkeznek vendégeink.

**Nádor Mária**

## „Napsugarak” az esőben

Augusztus 23-án esősnapra ébredhettünk, de ez mit sem zavarta a város „napsugarait” abban, hogy kirándulásra indul-



gyönyörű parkjában tölthettek el egy délelőttöt. Itt kedves idegenvezetők meséltek a kastély múltjáról, a parkban termő érdekesebb növényekről. Majd átsétáltak a közeli növénytan múzeumba, ahol a parkban fellelhető összes növényről bővebb információhoz

janak. Az eleki Napsugar Nyugdíjas Egyesület tagjai a romániai Mácsa településre utaztak egy röpke napra, hogy megnézzék a hely nevezetességeit és egy kellemes napot töltsenek el egymás társaságában.

A kirándulás első állomása a mácsai kastély volt, amelynek

juthattak, majd megtekinthették az éppen felújítás alatt álló helytörténeti múzeumot is. Miután a helyi étteremben elfogyasztották a finom ebédet „napsugaraink” kis pihenő után hazain-

dultak. Az egyesület tagjai elmondták szívesen vesznek részt ilyen kirándulásokon. A jövőben terveik közt szerepel egy balatoni, majd egy olaszországi „kiruccanás” is. Elmondták, hogy a kirándulások igazi élménye nem csupán az ismeretlen helyek megismerése, hanem a jó társaságban eltöltött idő.

**Árgyelán Erzsébet**



## Hírek a Cigány Kisebbségi Önkormányzat háza tájáról

A közelgő Világtalálkozóra való készülődés miatt kerestem fel Drágos József elnök urat, aki az alábbiakról tájékoztatott: „A IX. Világtalálkozó ideje alatt külön sátrat állítunk fel, ahol a régi használati tárgyainkat mutatjuk be, melyekkel a cigányok dolgoztak. Lesznek a sátorban régi népviseleti ruhák is. Ezen kívül gasztronómiai bemutatót is szervezünk, ahol ételkészítés is szerepel, és az elkészült ételekből kínáljuk meg majd a vendégeket. Természetesen a három nap koszorúzási ünnepségein is részt veszünk. Augusztus 2-án 17 órától labdarugó mérkőzés lesz, a Békés Megyei Cigány válogatott méri össze tudását a Békés Megyei Rendőrkapitányság csapatával – barátsági labdarugó mérkőzés keretében. Mindenkit szeretettel várunk erre a megmérettetésre, a sportpályára. A vasárnap délután megrendezésre kerülő folklórdélutánon a Cigány Hagyományörző Gyermek-táncgyűttes fellép és szerepel még Jova István is, aki színtetizátoron fog játszani.

Terveink szerint mind a három nap hintóval, körbevisszük az érdeklődőket Elek belterületén és bemutatjuk a nevezetességeket.” Drágos József az Országos Cigány Kisebbségi Önkormányzat alelnöke is, és ebben a minőségben az alábbiakat mondta el: „Július hó végén közösen szerveztünk egy bűnmegelőzési napot, ahol kb. 50-60-an vettek részt, fiatalok és idősek együtt. A bűnmegelőzésről Bátkai Miklós, a Békés Megyei Rendőrkapitányság századosa tartott tájékoztatót. Július 22-23-24-én tartunk a kisebbségi önkormányzatok vezetői részére Gyulán, az Erkel Hotelben, három-napos átképző tanfolyamot, mely zárásakor OKJ-s bizonyítványt kapnak a résztvevők. Előadó: Dr. Hága Antónia és Lakatos Zoltán Ezt az Országos Cigány Kisebbségi Önkormányzat szervezi.”

**Nádor Mária**

# Elek Város Önkormányzata és Képviselő-testülete szeretettel meghívja Önt és kedves családját 2008. AUGUSZTUS 1-2-3-án megrendezendő ELEKIEK IX. VILÁGTALÁLKOZÓJÁRA PROGRAM

## 2008. augusztus 1. (péntek)

15.30-16.00 óráig

Érkező vendégek fogadása a Harruckern János Szakközépiskola Tangazdaságának bejáratánál.

16.00 óra

Vendégek köszöntése

16.15 óra

Ünnepélyes bevonulás hintókkal és zenei kísérettel, majorettekkel Elek város főterére, ahol harangszó várja az érkezőket. A harangszó után közvetlen indulás a Hősök utcai Ligetbe, az ünnepségek állandó helyszínére.

17.00 óra

Ünnepi megnyitó

Ünnepi beszédet mond Pluhár László polgármester, illetve Irmgard Krammer Gerolzhofen város polgármestere

17.15 óra

Ünnepi műsor a Ligetben:

- Juhász Adrienn operettslágereket énekel
- Keleti Ghawazee Háttáncsoport fellépése, Sas Györgyi művészeti vezető
- Szaxi-Maxi, a volt Hungária Együttes tagja, igazi rock and roll műsora

19.00 óra

Román Batyus Bál a Román Általános Iskola Tornatermében.

Közben: Román Általános Iskola (Elek, Lökösházi út 3.) Tornatermében eredeti táncbázis (eleki joc, Gál László és Gera Kriszta vezetésével, zenét szolgáltat a Békés Banda. Belépődíj: 250,-Ft

21.30 óra

Zenél a Ricsi Trió a Hősök utcai Ligetben

## 2008. augusztus 2. (szombat)

9.00 óra

Német nyelvű szentmise a Római Katolikus Templomban. Misét celebrálja: Dr. Kiss-Rigó László szegedi megyéspüspök. Ünnepi műsor: Énekel nemzetiségi ruhában az Eleki Német Énekkar Nádor Mária vezetésével

10.15 óra

Ünnepi műsor és koszorúzás az Országos Kiűzetési Emlékműnél magyar és német nyelven.

Ünnepi beszédet mond: Joshi Ament és Pluhár László polgármester

Ünnepi műsor: Dr. Mester György Általános Iskola tanulói részvételével, Tóth Gáborné tanárnő vezetésével

Ünnepi névadás: a város Főtere Dr. Csepregi Imre térre történő avatása

11.30 óra

Koszorúzás a Hősök Kertjében (Liget, Hősök utca) Ünnepi beszédet mond: Monika Knust

12.00 óra

Gerolzhofen és Elek testvérvárosi okleveleink aláírása ünnepélyes keretek között a Polgármesteri Hivatal Dísjermében (Gyulai út 2.) Ünnepi műsor: Galambos Hajnalka énekművész vezetőjével, Zimmermann Kornélia és Aszódi Erika hangversenye német és magyar dalokból. Zongorán kísér: Nátor Éva, zongoraművész. Az ünnepi műsor része:

Delegációk számára ebéd

„Elek- egy frank település Kelet-Magyarországon” című film vetítése

16.00 óra és 17.00 óra között

Hevesi Imre gyermekműsor a Ligetben.

17.00 óra és 18.00 óra között

Pedro műsora a Ligetben

17.00 óra

Koncert a Római Katolikus templomban Galambos Hajnalka énekművész vezetőjével, Zimmermann Kornélia és Aszódi Erika hangversenye német és magyar dalokból. Zongorán kísér: Nátor Éva, zongoraművész

18.00 óra

La Bomba együttes műsora a Ligetben

19.00 órától 24.00 óráig

Joker zenekar koncertje a Ligetben

20.00 óra

Hagyományos batyus Svábbal a Sportcsarnokban (Hősök utca),  
Játszik a Baranyai Sramli Vémédről; Belépődíj 1.000,-Ft (Helyfoglalás: Polgármesteri Hivatal Titkárságán)

Ünnepi műsor: Eleki Fúvosok, Hagyományos sváb táncok : Lajta Néptáncgyűttes – Mosonmagyaróvár, Minerva Néptáncgyűttes – Körösnagyharsány és az Elek Táncgyűttes közreműködésével

## 2008. augusztus 3. (vasárnap)

10.00 óra

Ünnepi szentmise a Római Katolikus Templomban. A misét celebrálja: Tóth Bálint plébános

11.15 óra

Megemlékező műsor magyar és német nyelven a Római Katolikus Temetőben  
Ünnepi beszédet mond: Josef Post  
Dr. Mester György Általános Iskola tanulóinak részvételével, Tóth Gáborné tanárnő vezetésével

Ament-kripta felszentelése

14.00 óra

Elek város 12. születésnapja a Ligetben (Hősök utca) Elek legfiatalabb és legidősebb polgárának köszöntése, majd a születésnap tortáinak szelvényezése a Ligetben, ELEKÉRT érdemérem, egyéb kiegészítések,

oklevelek átadása

15.00 óra

Fergeteges folklorédelután a Ligetben  
Fellépnek: Elek Táncgyűttes, Minerva Néptáncgyűttes - Körös-nagyharsány, Lajta Néptáncgyűttes - Mosonmagyaróvár, Román Hagyományörző Táncsoport, Német Táncsoport, Nyugdíjas Egyesület Énekkara, Cigány Hagyományörző Gyermek-táncgyűttes, Jova István szintetizátoron játszik, és a környező települések kulturális csoportjai

19.00 óra

Zenes est, Elekiek Bálja a Ligetben  
Zenét szolgáltat a Mediterrán Együttes

20.30 óra

Magna Cum Laude koncert a Ligetben

22.00 óra

Tűzijáték a Ligetben

22.20 óra

Elekiek Bálja folytatódik a Ligetben a Mediterrán Együttes közreműködésével

## Kísérő program a Világtalálkozó ideje alatt:

- 2008. augusztus 1-jén (péntek) 9.00 óra és 12.00 óra, illetve 14.00 -16.00 óra között a Dr. Mester György Általános Iskola kistornatermében táncoktatás az eleki sváb és román hagyományokból

- 2008. augusztus 2-3 (szombat, vasárnap) ideiglenes határnyitás Elek-Ottlaka között, magyar idő szerint 8.00 órától 20.00 óráig.

- 2008. augusztus 2. (szombat) 16.00 órától a Városi Könyvtárban (Ady u. 2.)

Kurucz Kinga alkotásainak kiállítása.

Megnyitja Galina Lajos faszobrász.

- 2008. augusztus 2. (szombat) Barátságos labdarúgó mérkőzés Eleken a sportpályán az 1990-es évad Gyulavári-Elek játékosai között

- Népművészeti vásár a Ligetben

- Kisebbségek székházai megtekinthetők szombat és vasárnap 10.00 óra és 17.00 óra között

- Leimen Házban (Kétegyházi út 2.)

Gergelyné Szóts Erzsébet festő-művész kiállítása, kép- és kézimunka kiállítás.

- Cigány Kisebbségi Önkormányzat által felállított sátor a Ligetben, ahol cigány nemzetiségi ruhákat és ételeket lehet megtekintetni.

- Ételt és italt az egész rendezvény ideje alatt a vendéglátó sátrakban lehet vásárolni

- "SZÜRJELEK" vérnyomásmérés, vércukorszint mérés, testsúlymérés, koleszterin-szint mérés, BMI háskörfogatmérés, diétás tanácsadás, egészségnevelő tanácsadás, higiénés tanácsadás a Ligetben!

**A műsorváltozás jogát fenntartjuk!**

# A Reibel Mihály Művelődési Központ az Elekiek IX. Világtalálkozója alkalmából az alábbi programokkal várja kedves vendégeit:



Helyszín: Művelődési Központ és környéke  
(Elek, Kossuth u. 13.)

## Augusztus 1. péntek

18:00 Csoportos kiállítás megnyitó a Művelődési Központ Kamara és Színháztermében

Megnyitja: Pluhár László polgármester

- Helyi és környező települések művészeinek kiállítása: Zimmermann Ferenc festőművész, Cs. Seres Franciska festőművész, Csontos Rozália naiv festő, Wolf Ildikó festőművész, Vajda Ildikó festőművész,

Galina Lajos faszobrász, Oláh Nóra bőr és textilplasztikák, Klarissa Klemm selyemfestő, Kalcsó Örs szürrealista alkotó, Székely Aladár Fotóklub, Joshi Ament, Virág Éva festőművész.

- eleki gyűjtők kiállítása, fotókiállítás a Művelődési Központ rendezvényeiről 1970-től



ÚJ MAGYARORSZÁG  
VIDÉKFEJLESZTÉSI PROGRAM  
2007–2013

## Augusztus 2. szombat

### „Kultúrák Gasztronómiája – Gasztronómiák Kultúrája” 2008.

9.00: Ünnepeles megnyitó és köszöntő

Árgyelán György igazgató, Dr.Heim Lajosné alpolgármester, Papp István borlovag

9.30-13.00

- Városi Főzőverseny

- Nemzetek Gasztronómiája: ételkóstolás, ételbemutató

- Süti sütő verseny

- „Elek legízesebb pálinkája” verseny, közreműködik és zsűriz a Dél-Alföldi Borlovagrend.

- Aszfaltrajz verseny gyermekeknek

- Gyümölcs szobrász verseny gyermekeknek

- Író-olvasó találkozó Szabó Tibor íróval

11.00 Nemzetiségi Kulturális műsor

Elek Táncegyüttes

13.00 Eredményhirdetés

14.00 I. Eleki Autó-Motor Találkozó

- Tuning autó bemutató, Motoros bemutató, Autó szépségverseny

15.00 Garp zenekar koncertje

16.00 Energy Dance Cool tánciskola bemutatója

17.00 Eredményhirdetés

17.30 The Batteries együttes koncertje

18.30 Békés Vihar zenekar koncertje

19.30 Szekció zenekar koncertje

21:00 Tűzijáték

Ezen kívül 9.00-15.00 óráig folyamatosan az alábbi programokkal várjuk a látogatókat:

- Kemencében sütés a művelődési központ felújított kemencéjében a Magyarországi Románok Gasztronómiai Egyesülete közreműködésével– hagyományos népi sütemények (lekváros kifli, pogácsa, túrós lángos, fánk stb.)

- Népi mesterségek bemutatkozása élőben, lehetőség van egyes mesterségek kipróbálására is.

Kovácsolás szabad tűzön, népi szövés, agyagozás, fafaragás, népi hímzés és csipke horgolás

- Gyermekeknek: ugrálóvár, bohócok, lufihajtogatás, játszóház egész nap.

### Mindenkit szeretettel várunk!

A rendezvénysorozat fő támogatói: FVM-Új Magyarország Vidékfejlesztési Program  
Oktatási és Kulturális Minisztérium Közművelődési Főosztálya



OKTATÁSI  
ÉS KULTURÁLIS  
MINISZTERIUM

OKM



ÚJ MAGYARORSZÁG  
VIDÉKFEJLESZTÉSI PROGRAM  
2007–2013



Európai Mezőgazdasági Vidékfejlesztési Alap:  
a vidéki területekbe beruházó Európa

## Munkanélküliek közcélú foglalkoztatása

Ez a cikksorozat közel sem tökéletes próbálkozással arra törekszik, hogy városunk lakosságát megismertesse azokkal a lehetőségekkel, amelyek ebben az esetben, az önkormányzat és az álláskeresők „kezeben” vannak, itt helyben, de egyben részei a kistérség, a megye, a régió és az ország „keringési rendszerének” is. Mindehhez nyújt segítséget Székely László, akivel, most már, mint Elek városának anyakönyvvezetőjével beszélek. Bár munkaköre és feladatai újak, de remélhetőleg az évek során szerzett tapasztalataival és tanácsaival, változatlanul segítségünkre lehet a foglalkoztatási ügy szakterületén is. Amit készséggel megtesz jelen esetben is.

Az álláskeresők közcélú foglalkoztatása az önkormányzatok kötelező feladatainak ellátásához nyújt segítséget. Ilyen a közterületek rendben tartása, a csatorna és a vízelvezető rend-

szerek karbantartása, a járdahálózással és a középületekkel kapcsolatos munkálatok és még folytathatnánk a felsorolást.

*- Milyen anyagi források állnak az önkormányzat rendelkezésére?*

- Az éves foglalkoztatási keret az önkormányzathoz normatív támogatásként érkezik, amely a lakosság számával arányos összeg, az elmúlt években 16-19 millió forint között mozgott. Elek Város Önkormányzatának 2008-ban 17 millió forint áll rendelkezésre a közcélú foglalkoztatásra. Azok vehetnek részt ezekben a foglalkoztatásokban, mint munkavállalók, akiket a munkaügyi központ álláskeresőként tart nyilván.

*- Mennyire „önálló” ennek a keretnek a felhasználásával az önkormányzat?*

- Sem az állam, sem a munkaügyi központ nem szól bele a közcélú foglalkoztatásba. Az önkormányzat maga dönti el,

hogy milyen célcsoportot foglalkoztat. Például a pályakezdeket, az 50 év feletti férfiakat vagy a 45 év feletti nőket, támogathatja a roma embereket, vagy az alacsony végzettségűeket is. Figyelembe veheti, és veszi is, hol kell létszámkiegészítést végezni, jelen esetben ilyen az idős korúak ellátása vagy a közétkeztetés. A közcélú munkánál előny a foglalkoztatás időtartama. Nem kötött, de itt sem lehet több 12 hónapnál.

*- Mit jelent az a kifejezés, hogy a normatív támogatás „lelívható”?*

- Utólagosan lehet igényelni, ha a foglalkoztatás ténylegesen megtörténik. Abban az esetben, ha az önkormányzat nem végez közcélú foglalkoztatást, akkor a keret egy része vagy teljes egésze elvész. Eleken 100-110% a közcélú foglalkoztatás, ezért igényelnek plusz keretet. Így évente 300 fő foglalkoztatása lehetséges, ily módon. Mindig akad egy-két ember, aki nem vállalja el a munkát. Őket ki-

zárják az ellátó rendszerből. A munkaügyi központ törli a nyilvántartásból 90 napra. Amennyiben rendszeres szociális segélyt kapott, megszűnik, egy évig nem kaphat. Azért, amennyiben 6 hónapja regisztrált munkanélküli, foglalkoztatási támogatást kaphat a „90 napos törlés” esetében is.

-Végül.- gondolkozik el Székely László- szeretném kihangsúlyozni, hogy Elek Város Önkormányzata maximálisan kihasználja azokat a lehetőségeket, amelyeket egyrészt a közhasznú foglalkoztatás rendszere biztosít, illetve a közcélú foglalkoztatás lehetőségeit, valamint, szinte minden kiírt közmunkapályázaton részt vesz. Így összességében éves szinten /de évente változó költségvetési lehetőségek szerint/, harminc-negyven millió forint közötti összeget használ fel az álláskeresők, munkanélküliek foglalkoztatására.

**Huszár Gabriella**

## Varsányi kirándulás

Május 17-én az Eleki Szlovák Kisebbségi Önkormányzat tagjaival Varsányba, egy szlovák határ melletti településre



látogattunk. Itt negyedszer rendezték meg a „Tájak-Ízek” Gasztronómiai napot, ahol az ott élők hagyományos ételeit és süteményeit mutatták be. Csoportunkat az Elekről elszármazott Pálmány Antalné szül.Tóth Anna látta vendégül, akinek ez úton is köszönjük a vendégül látást. A rendezvényre Szép Vencelné meghívására érkeztünk. Nagy szeretettel fogadtak és körbe kalauzoltak bennünket az ünnepség hely-

színén és bemutatták Tóth Petra kézi festését. A színvonalas kulturális műsorról a környező települések táncsoportjai gondoskodtak. Az ország ezen részén minden település megőrizte népviseletét, amit ma is viselnek ünnepeiken, az idősebbek hétköznap is. A nap folyamán bennünket is felöltöztettek, Bárány Istvánné, Klári néni, saját kezűleg készített ruhába, Pálmány Istvánné, Teri néni és Kuris Józsefné, Erika segítségével, amit nagyon szépen köszönünk. Reméljük a közeljövőben sikerül nekünk is vendégül látni Őket!

**Ficzere Istvánné  
Eleki Szlovák Kisebbségi  
Önkormányzat képviselője**

## Balatoni kerékpártúra

2008. június 18-22. között az eleki középiskolából 11 fő /8 diák, 3 tanár/ balatoni kerékpártúrán, pontosan kerékpártúrán gépjárművel vett részt. Az idei túra már a nyolcadik volt. Korábban már jártak a Mátrában, a Mecsekben, de a Körösök vidékén is, sőt Romániában Facsádon, Borsossebesen is.

A tervek szerint a többi integrált intézményből /Gyula, Szabadkigyós/, illetve a külföldi testvériskolákból is vártak résztvevőket, de sajnos nem jelentkezett senki sem, jövőre valószínűleg azonban többen is jönni fognak! Az eleki középiskolások az idén elsőként Balatonfüzfőt keresték fel, ahol kipróbálták az extrém pályát is. A szállásuk egy ottani evangélikus üdülőben volt. Másnap, már kerékpáron Veszprémet keresték fel, ahol Fekete Lajos tanár vezetésével sziklát másztak. Utána Csopakra mentek, ahol borkostolón is részt vettek, majd Tihanyban elfoglalták a szállásukat. A következő napon

Balatonszepezden az eleki túrázók egy nem várt esemény /Balatonszentelés/ részesévé is váltak, amelyet a helyi tv is rögzített! Az idei túrázók is élményekkel meggazdagodva tértek vissza, ami most is legfőképpen a szervezőnek, Nagy Endre, középiskolai testnevelő tanárnak köszönhető. A tervek szerint jövőre Ausztriába, vagy pedig Romániába, a hegyekbe szeretnének eljutni. A mostani túra támogatói a következők voltak: az eleki középiskola alapítványa, sporköre, az iskola vezetése pedig a buszhasználatot biztosította.

**Rapajkó Tibor**



**INGYENES SEGÉLYVONAL  
06-80-20-55-20**

## A júniusi ülésről

Az eleki városi önkormányzat 2008. június 30-án tartotta legutóbbi ülését. Az első fontos napirendi pontban Elek közrendje és -biztonsága szerepelt. A gyulai, eleki, lökösházi rendőrségi beszámolókból az derült ki, hogy Elek ilyen szempontból nyugalmas városnak számít. A beszámolókat a testület elfogadta.

Utána megválasztották az eleki szociális otthon igazgatóját. A három jelentkező közül Ungur Bernadett kapta a legtöbb szavazatot. Ezt követően Kovács Valéria tartott beszámolót az önkormányzati intézmények gazdálkodásairól, melyet szintén elfogadtak. Az önkormányzati intézmények struktúráját azonban nem sikerült megváltoztatni, mivel a polgármester felvetését csak négyen támogatták, egy képviselő ellene szavazott, nyolcan viszont tartózkodtak!

A képviselők elfogadták még

az önkormányzat kiskincstári helyzetéről szóló beszámolót, az ÁSz vizsgálódása utáni működési tervet, illetve megújítottak két korábbi önkormányzati rendeletet, de pontosították a Gyula és környéke kistérség feladatait is. Sikerült befektetőt találni a Táncsics u. 22., egykori Radványi telken felépítendő lakóházra. Majd ezek után a képviselők döntöttek arról is, hogy Csepregi térnek nevezik el az a területet, amelyen a kiüzetési emlékmű is található. A nyilvános ülés végén pedig a képviselők döntöttek arról, kezdeményezni fogják, hogy a Gyulai és Lökösházi úton vezessenek be sebességkorlátozást, a zárt ülésen pedig döntés született arról, hogy az idén kikapjanak Elekért-emlékermet.

*Forrás: Singer Ferenc önkormányzati képviselő.*

**Rapajkó Tibor**

## Szabó Katalin Zsófia Isten jelenléte

Az alföldeket forró, sűrű láva önté el,  
a hegyek csúcsán sincs már hó, dalos madár fészkel.

A Napnak erős narancssárga színe és vágya,  
aranszínű takarót von fázékony fiára.

A fák meg-meg rázzák magukat, örökké élnek,  
és odébb a mezőn reggel is tücskök zenélnék.

Hódolatot zengnek a hatalmas kőhegyek,  
s a vad, tépő szél susogja, Isten elérkezett!

Forróság van, ám a szellő virgoncon futkároz,  
s a viharfelhő eldörögte búját az álnok.  
A virágszirmok kifeszülnek, le nem hullnak már,  
kizöldül a fű és remeg, remeg a láthatár.

Oh, hiszen most megesett a legnagyobb csoda,  
a tájba immár két szív bele-bele üt maga.  
És megtelnek mind-mind szerelemmel a patakok,  
s áradnak, nincsenek gátak, csak szabad kanyarok.  
S a homok dombok mellett már sok-sok pálmafa nő,  
már nem létezik távolság, csak csillag-vonzerő.  
Mert a csillagok már nem tudják milyen is egyedül,  
mindegyik mellé a párja éjjel odaszegül.  
A keserű kutyatejet édes csók hinti be,  
a csatorna tiszta és ismét gémekekkel tele.

És a legszebb, hogy a szíveddel hittél a jóban,  
a könnymosta, gyűrött arc után a mosolygóban.  
Két kar összefonódik, ám négy térd bicsaklik meg,  
s Istennek mondanak együtt hálaüzenetet.

## Út és járdafelújítás Eleken

Elek Város Önkormányzata 2008. május 13-án pályázatot nyújtott be a Dél-Alföldi Regionális Fejlesztési Tanács által meghirdetett 2008. évi decentralizált helyi önkormányzatok fejlesztési programok előirányzataira (TEUT, TEKI). A TEUT keretében az Eleki Önkormányzat szilárd burkolatú közutak burkolatfelújítását célozta meg a Táncsics Mihály (Ottlakai utca és a Kiss Ernő utca között), Kiss Ernő (sportpálya bejáratáig), Tompa Mihály, Bartók Béla, Széchenyi István és a Madách Imre utcákban, valamint a TEKI keretében a Kétegyházi és a Temető sor járdáinak felújítását.

A DARFT 2008. július 15-ei döntése alapján az imént felsorolt Önkormányzati pályázatot nyertes kategóriába sorolta. Ezen döntés alapján a Táncsics M., Kiss E., Tompa M., Bartók B., Széchenyi I. és Madách I. belterületi közutak 5 cm vastag

melegaszfaltos borítást kapnak. A beruházás teljes bruttó költsége 35 196 631 Ft, ebből a megnyert támogatás 19 358 148 Ft. Továbbá a Kétegyházi út mindkét oldalán (a Plébániától a Temető sor elágazásáig), valamint a Temető sor jobb oldalán (Temető bejáratáig) 1,5-1,8 m széles FRÜHWALD térburkolat fog készülni. A járdafelújítás teljes bruttó 27 381 574 Ft, ebből a megnyert támogatás 19 167 101 Ft. A beruházások 2008. szeptember és októberében fognak elkészülni.

**Pluhár László  
polgármester**

**INTERNETEEZZEN A  
VÁROSI  
MŰVELŐDÉSI  
KÖZPONTBAN  
BRUTTÓ 120 FT/ÓRA**

## Horváthné Ibolya verse: Hazatértek?

Kicsi szívem, kicsi szám,  
értetek szól az imám.  
Jámbor lelkű drága lelkek,  
merre vitt a sors titeket?

Nagyvilágban szétszóródva,  
de gondolatban együtt hagyva.  
Ismételem ezt a szót  
hol vagytok most, vajon hol?

Süvít a szél felettetek,  
vagy süt már a szép napsugár?  
A tengert láttátok-e,  
vagy helyette csak homok állt?

Húz már haza a szívetek,  
honvágyatok van-e már?  
Itt van ez a sok-sok kérdés,  
ami már csak választ vár.

Gyertek haza, hív titeket  
egy igaz, jó barát,  
ki a távolból is gondol rátok,  
s minden évben hazavár.



## Felelős Állattartás 5. befejező rész Akvárium halak

*Mottó:* „Te egyszer s mindenkorra felelős lettél azért, amit megszelídítettél.”/Antoine de Saint-Exupéry/

- Utolsó beszélgetésünk alkalomával az akvárium halakról lesz szó.-mondja Dr. Heim Lajos állatorvos. Ezzel jelezvén, hogy egy sorozat végéhez értünk, amely a „házi kedvencek” témakörét illeti.- Az akvarisztika igen elterjedt, természetközeli, kellemes és kis befektetést igénylő foglalatosság. - folytatja- Előnye, hogy a halak csendben vannak, nem kell sétáltatni őket. -mosolyodik el.- Mindössze napi fél óra idő ráfordítást igényel a gondozásuk, viszont sok örömet okozhatnak nekünk. Egy szépen berendezett és megvilágított akvárium nézete felér két nyugtató tabletával.

- *Hogyan kezdjünk hozzá, ha egy szép akváriumot szeretnénk?*

- Kezdjük az eszközökkel. Az első lépés, maga az akvárium, legalább 40-50 literes szögletes tartály, amely lehet öntött vagy ragasztott, sokféle van. A gömbölyű edény se a halaknak / főleg a halaknak/, se a gazdájuknak nem jó. Az akváriumba

kell levegőztető berendezés..

- *Ezzel elkerüljük, hogy „pipáljanak” a halak?* - kérdezek közbe

-Igen. Amikor a víz tetején levegőt nyelnek /pipálnak/, akkor fogytán a víz oxigén tartalma. A levegőztető berendezés mellett, még vízforgató és melegítő készüléket is kell helyezni a kis medencébe. A meleg vízi /trópusi/ díszhalakat, 22-28 C° között kell tartani. A megvilágítás is nagyon fontos. Az akváriumunk aljába jól kimosott sódert tegyünk és nagyobb érdekes formájú kavicsokat. Ebbe ültetjük a különböző vízi növényeket /többek között hínárféléket/, még a tartály vízzel való feltöltése előtt.

- *Végül „jöhetnek” a halak?* - kérdezem, teljesen feleslegesen.

- Így van. Több százféle hal között is válogathatunk a kereskedésben. Vannak „érzékenyebb” halfajták, több odafigyelést igényelnek. Kezdő akvaristáknak alkalmasabb, igénytelenebb halfajtákat szeret-



nék ismertetni inkább, röviden.

A legegyszerűbb a szívárványos guppit /a fogsoponyú félekhez tartozik/. A szívárvány minden színében játszanak a hímek /mert mint az állatvilágban gyakori, ők hívják inkább

fel a figyelmet magukra kirívó külsejükkel/ hát és fark úszójuk különböző. Testhosszuk 2-3cm a nőstények nagyobb és

tömzsik. Elevenszülők, ami azt jelenti, hogy kifejlett halakat hoz a világra. A kicsik pálcikaszerűek, néhány hónap alatt megnövekednek. Szintén elevenszülő a xipho, hasonlít a guppira, csak nagyobb és piros, van koromfekete változata is a „black moll”. Az akváriumok díszé a vitorlálhal. Látványos, de már némileg igényes. Ez már ikrákkal szaporodik mint a zebrahal és a neonhal, de ezek már „szívósabbak”, árban is lényegesen olcsóbbak. Külalakjuk benne van a nevükben és kis természetük miatt rajban mutatnak igazán. Mostanában már lehet kapni algaevő halat, amely ak-

váriumunk karbantartását nagymértékben segíti /biztosan látunk már algától teljesen bezöldült akváriumot/

- *Régebben szárított bolhát, tubifexet /giliszta/ ettek a halak, most is hasonlót?*

- Mindenféle haltápot lehet beszerezni, könnyű etetni. Hogy isznak-e, azt nem tudom, de a lehetőségük megvan rá.

-*A kerti tavak?*

- Mostanában divat. Aranyhalat tarthatnak benne, vagy más halakat. Másfél méter mélységben nem fagynak meg télen a halak. Földbe ásott káddal is lehet kis tavat varázsolni.

Erről a „kis tóról” eszembe jut, amit Emil Adolf Rossmassler mondott /jeles úttörője az akvarisztikának/: „Tó az üvegedényben”

**Huszár Gabriella**

Ui: Remélhetőleg sikerült Dr. Heim Lajos segítségével, még több emberrel elfogadtatni, hogy a „házi kedvencek” tartása, nem hangulat kérdése, se nem a divaté, amit ha meguntunk eldobunk, ha újra divatos lesz előkotorjuk a molyirtóból. „Ők” élnek, és a legtöbbjük társunkká vált, de sorsuk mindenféleképpen a „kezünkbe került”, ne éljünk vissza vele.

## Rendőrségi tájékoztató

Elek területén az elmúlt bő egy hónapban három bűncselekmény történt. Ismeretlen elkövető kerítéssel átmászva hatolt be egy ház udvarára és onnan létrát illetve elektromos hosszabbítót tulajdonított el. A főtéren az újságos pavilon üvegjét törte be az egyik éjjel egy fiatalember, de a lakosság segítségével, közreműködésével rövid időn belül sikerült elfogni és jelenleg vele szemben folyik a büntetőeljárás. Itt is szeretném megköszönni a lakosság segítségét, és a többieket is a rendőrséggel való együttműködésre, munkánk segítségére buzdítok. A közbiztonság fenntartása, értékeink megtartása, megőrzése közös érdekünk, társadalmi érdek. Sajnos a hiszékenységre szedte megint áldozatát városunkban, mivel három ismeretlen elkövető egy világos színű kisteherautóról fát árult a településen. Egy helyen sikerrel jártak és az

eredetileg lerakott famennyiségnél jóval többet fizetettek ki a vásárlóval, annak megtévesztésével. A kár közel 100.000 Ft. Kérném a lakosság segítségét, hogy aki érdemleges információval bír az ügygel kapcsolatban, vagy az elmúlt hónapokban eladásra kínáltak neki hasonló módon fát, illetve vásárolt is ilyen árusoktól, jelezze az Eleki Rendőrsőn hivatali munkaidőben személyesen vagy telefonon. Szükség esetén az adatszolgáltató személyazonosságát bizalmasan kezeljük. Előre is köszönöm a lakosság segítségét.

Ezen felül szabálysértési értékre több jogsértő cselekményt is követtek el ismeretlen személyek, kerékpárt, mobiltelefon és pénztárcát tulajdonítottak el. Minden esetben lezáratlan és őríztenül hagyott értékeket vittek el az elkövetők, mivel a sértettek ezt lehetővé tették. Ké-

rem Önöket, hogy vigyázzanak jobban értékeikre, figyeljenek jobban egymásra.

Közeleg a Világtalálkozó három napos ünnepe. Folyik az egyeztetés a Polgármesteri Hivatal és az Eleki Rendőrség között is, a rendezvény zavartalan lebonyolítása érdekében. A Rendőrség személyi állománya, a Gyulai Rendőrkapitányságtól és a Lőkősháza Határrendészeti Ki- rendeltségtől is kap segítséget a biztosítási feladatok végrehajtására.

Felhívnom a lakosság figyelmét az alapvető vagyonszabályokra, azért, hogy mindenkinek ünnep maradjon az ünnep és ne érje kár, bosszúság. Kérem a lakosságot, hogy a rendezvényekre lehetőségük szerint ne gépjárművel érkezzenek, de ha ez elkerülhetetlen, akkor jól kivilágított helyen állítsák le. A járművet, csomagteret zárják be, ezt ellenőrzik is, és ne hagyja-

nak semmit látható helyen.

A kerékpárokat, elektromos kerékpárokat, motoros járműveket szintén jól kivilágított helyen állítsák le és zárják le minden esetben, lehetőleg egy stabil, fix ponthoz rögzítve.

Vigyázzanak pénztárcájukra, mobiltelefonjukra, fényképező gépekre és videó felvevő készülékekre. Ne rakják le sehoh, ne hagyják őríztenül értékeiket. Nagy tömegben az értékeiket megbízható helyre tegyék, hogy ki ne eshessen, ki ne vehessék a rendezvényekre rossz szándékkal érkezők. A lakóházakat ha elhagyják és nem marad otthon senki, akkor a kapukat, ajtókat, ablakokat zárják be, redőnyöket engedjék le. Jól látható helyen ne hagyjanak értékeket.

Bízom benne, hogy önök is megtesznek mindent, hogy zavartalanul szórakozhassanak a Világtalálkozó alatt.

**Balázs Zsolt**  
r.hdgy. őrsparancsnok

Jeles napok augusztusban	Az újságos pavilon
<p>Augusztus régi magyar neve KISASSZONY HAVA. Névadója Augustus császár, aki meghódította Egyiptomot.</p> <p><b>Augusztus 1. -Vasas Szent Péter napja</b> Szent Péter ünnepe, annak emlékére, hogy egy angyal kiszabadította Heródes börtönéből, ahol láncra verve őrizték. A szőlőtermelőknek dologtiltó nap volt, mert úgy vélték, a szemek lehullanának a fűtről.</p> <p><b>Augusztus 7. -Donát napja</b> A szőlőskertek, szőlősgazdák védőszentje. Ókeresztény vértanú. A szőlőkben szobrot, kápolnát állítottak neki. A villámcsapás, jégeső távoltage miatt imádkoztak hozzá.</p> <p><b>Augusztus 8. -Domonkos napja</b> A Szent Domonkos prédikátorrend alapítója. Azért kapta nevét, mert az ÚRNAK szentelt vasárnapon született. Sokat utazott, hirdette az Igét Európaszerte. 1234-ben szentté avatták.</p> <p><b>Augusztus 10. -Lőrinc napja</b> Spanyol születésű diakónus. Lőrinc napjából a nép, a szüretre vonatkozóan, jósolt. E nap után a fa már nem fejlődik tovább és e naptól nem tanácsos már a folyókban fürdeni.</p> <p><b>Augusztus 15. - Nagyboldogasszony napja</b> E napon eredeti tartalma szerint Mária halálát, temetését és mennybevitelét ünnepli az ortodox és katolikus világ. A hiedelem szerint Jézus nem engedte át édesanyja testét a földi enyészetnek, hanem három nappal halála után feltámasztotta és az angyalokkal a mennybe vitette. A Mária ünnepek az aratási időszakot fogják közre. Sarlós Boldogasszony a nyitó ünnep, a Nagyboldogasszony az aratást bezárja.</p> <p><b>Augusztus 16. -Rókus napja</b> Rókus francia földön született. Vagyonát felosztotta a szegények között, majd Rómába zarándokolt. Útközben a pestisjárvány betegeit kereszttjével gyógyította. A pestisek elismert</p>	<p>védőszentje. 1485-ben, Velenében megalapították a Szent Rókus Társaságot, melynek tagjai a betegek gyógyításának szentelték magukat.</p> <p><b>Augusztus 18. -Ilona napja</b> Köszöntsük Őket Kosztolányi Dezső: Ilona c. költeményének részletével: Lenge lány, aki sző, holdvilág mosolya: ezt mondja neved, Ilona, Ilona.</p> <p>Lelkembe hallgatag dalolom, lallala, Dajkálom a neved lallázva Ilona.</p> <p>..... Lankatag angyalok Aléló sikolya. Ilona, Ilona, Ilona, Ilona.</p> <p><b>Augusztus 20. -Szent István és az államalapítás ünnepe</b> István király napja, az új kenyér ünnepe. István szentté avatása, névünnepe nap tárbá iktatása, melyhez VII. Gergely pápa adott felhatalmazást. A szentté avatási eljárás részeként, 1083. augusztus 20-án nyitották meg István király sírját. István ajánlotta az országot a Szűzanya oltalmába.</p> <p><b>Augusztus 24. -Bertalan napja</b> Bertalan előbb Itáliában, majd Örményországban hirdette az evangéliumot. Általában ördögűzőként tartják számon. Örményországban halt mártírhalált.</p> <p><b>Augusztus 29-én</b> Keresztelő Szent János fővételéről emlékezett meg a katolikus egyház. Az ünnep neve régiesen: Nyakavágó vagy Nyakavesztő János.</p> <p style="text-align: right;"><b>Nádor Mária</b></p>
	<p>Mint pici „infarktusz” leledzik Elek város szívében, hiszen ott van. Ebben az esetben „kihalásról” beszélhetünk, bár a szó orvosi értelemben „elhalást” jelent. Most egy kis szürke folt, pedig igen „színesen” lüktetett. Erről a „madár nélküli kalitkáról” / hagyjuk az infarktust/, eszembe jut Gyula bácsi /már nem él/, akivel gyerekkoromban vasárnaponként, elmentem megvenni a „sajtót”, ahogy ő mondta. Gyula bácsi tiszteletet parancsoló ember volt /nemhiába volt magas beosztásban egy vállalatnál Budapesten/, és ennek megfelelő méltósággal vette meg a „sajtót” a Moszkva téren /a már nem, és a még nem Széna téren/. Mivel nyaranta néhány hetet náluk töltöttem a Hűvös-völgyben, kellően értékeltem eme esemény fontosságát. Levillamosoztunk a térre, ahol a megfelelő újságos pavilonnál megvette a célnak megfelelő nyomdai termékeket. „Ez Keresztanyádnak” nézett rám komoran, mintha a német divatlap álmaim netovábbja lett volna tíz éves koromban. Aztán bevonultunk a törzshelyének számító cukrászdába, ahol érkezésére szinte megállt a levegő, amitől én meg leülni nem tudtam. „Mit kérsz Gabi?” - villantott rám szemüvegét és szigorú tekintetét. „Tortát”- leheltem. Ezután végig néztem a „Nagy Szertartást”, a totó és a lottószelvények kitöltését. A szakirodalom a sportújság volt. Elképzelni sem tudtam, mit kell az 1, 2 X, beírásához annyit dörmögni, gondolkozni és azt</p> <p>mondogatni: „Ez biztosan kikap.” Meg: „Noná, hogy megveri!”. Ennek ellenére ezek a vasárnapok emlékké szelidültek, még a „Meghoztam a divatlapját Margit.” „Nem erre gondoltam biztosan a totóiddal voltál elfoglalva” affér után is / így magázva-tegezve/.</p> <p>Itt, Eleken is volt egy újságos pavilon. Udvariasan, kedvesen szolgáltak ki. Mindig lehetett váltani néhány szót az időjárásról /angolosan/, a termésről és az árakról, meg persze a családról. Nem oknyomozó cikket írok, hogy miért nincs és mi lesz vele vagy nélküle. Hiszen néhány helyen árulnak még újságot a városban. „Neki” más feladata is volt. Kicsit „népművelt” és szórakoztatott, mert, ha lapos is a pénztárcád, végig nézheted legalább, a drága újságok címlapjait is, amíg vártad a buszt és legalább nem is unatkoztál. Még békítő jellege is volt, hiszen, ha nem szívesen látott ismerősöd közelébe, érdeklődve bámulhattad a „kutyalapot”, kínos affér helyett. Viszont az is kínos affér lehet, ha a világtalálkozóra így marad a „kalitka”.</p> <p>Nyomasztó álmom volt. Szakadó esőben álltam a buszmegállóban az üres újságos pavilon mellett. A busz helyett, nagy patkócsattogással, Rózsa Sándor érkezett. A ló felnyerített, a karikás ostor csattant egyet. Rózsa Sándor, pedig egy huncut hunyorítással annyit mondott: „Hí, be csúf!”. Hogy a pavilonra, vagy rám? Fogalmam sincs. <b>Huszár Gabriella</b></p>
	<h2 style="margin: 0;">HIRDETÉS</h2> <p style="margin: 0;"><b>Békéscsabán a Dobozi úton—közel a kórházhoz—1500 m<sup>2</sup>-es kertben, családi ház eladó.</b></p> <p style="margin: 0;"><b>Irányár: 39 mFt.</b> <b>Érdeklődni: 70/ 392 2037</b></p>